

MARVEL

2

CATES
BURNETT
FABELA

COSMIC GHOST RIDER

සිංහල පරිවර්තනය

Translated by Vishal Dananjaya

MARVEL

2

CATES
BURNETT
FABELA

COSMIC GHOST RIDER



FRANK CASTLE WAS A DECORATED MARINE AND AN UPSTANDING CITIZEN WHEN HIS FAMILY WAS KILLED IN A MOB HIT. FROM THAT DAY, HE WAS A FORCE OF RETRIBUTION...IN LIFE AND IN HIS ROLES AFTER DEATH — AS GHOST RIDER, AS HERALD OF GALACTUS, AND AS THANOS' RIGHT HAND MAN.

THEN FRANK DIED FOR REAL. BUT HE WAS UNABLE TO REST IN VALHALLA, KNOWING THERE WAS JUSTICE LEFT TO SERVE AGAINST THE WORST OF THE WORST: THANOS HIMSELF.

TRAVELING BACK IN TIME, FRANK CASTLE PREPARED TO KILL BABY THANOS IN HIS CRIB.

BUT HE JUST COULDN'T DO IT.



GHOST RIDER

DONNY CATES
writer

DYLAN BURNETT
artist

ANTONIO FABELA
color artist

VC's CLAYTON COWLES
letterer

GEOFF SHAW & ANTONIO FABELA
cover artists

GERARDO ZAFFINO; SUPERLOG
variant cover artists

CARLOS LAO
graphic designer

ANNALISE BISSA
assistant editor

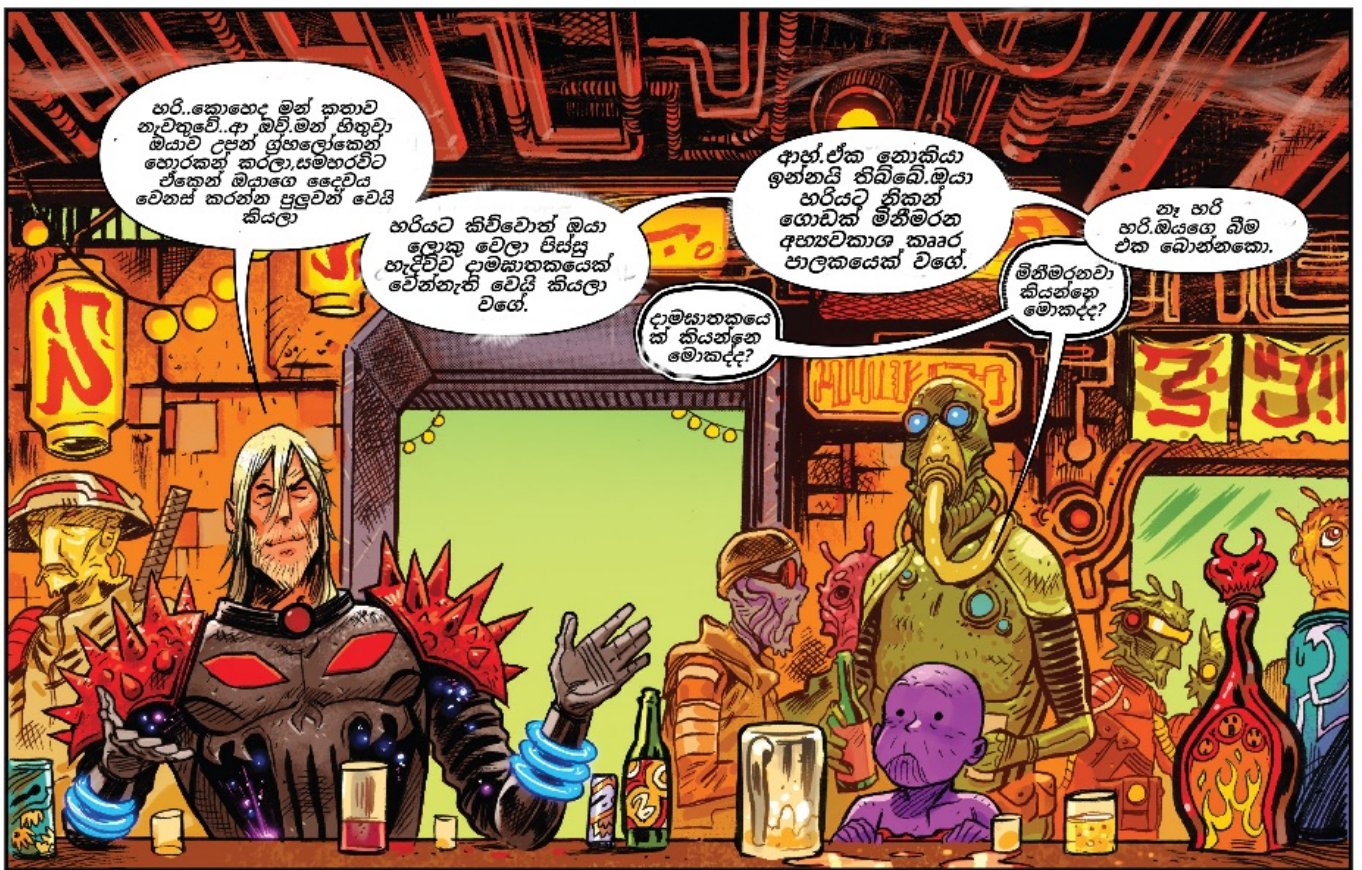
JORDAN D. WHITE
editor

C.B. CEBULSKI
editor in chief

JOE QUESADA
chief creative officer

DAN BUCKLEY
president

ALAN FINE
exec. producer





පෝසි තමුත්!
තමුත් යන්න මින
මෙතනින්!
මෙතනට ළමයි
ගෙන්න බෑ



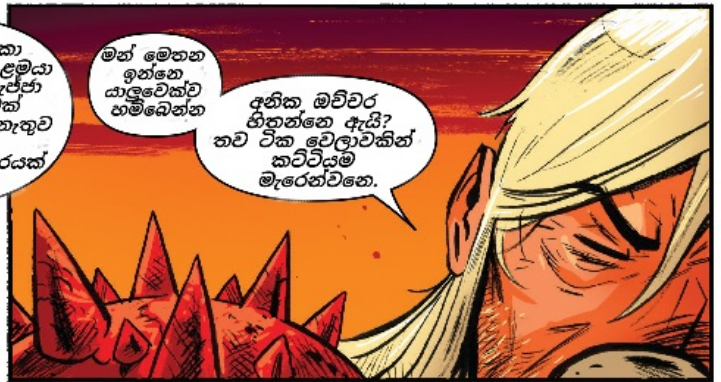
නෑ ළමයා
අවුලක්
නෑ හිතන්න එපා

මට එව් වැඩක්
නෑ බහිනවා
එලියට!

ඒක වෙන්නෙ නෑ මට
කෙනෙක් එක්ක
හමුවීමක් දාගෙන
ඉන්නේ



හරි මේ අහන්නකො
මිත්‍රයා මට තමුත්ගේ ළමයා
ඉස්සරහ තමුත්ව ලෑප්පා
කරන්න උවමනාවක්
නෑ ප්‍රශ්න ඇති කරන්නෑකුව
හිමිව ඇවිදල
යන්න කාටවත් කරදරයක්
නෑ



මත් මෙතන
ඉන්නෙ
යාලුවෙක්ව
හමිබෙන්න

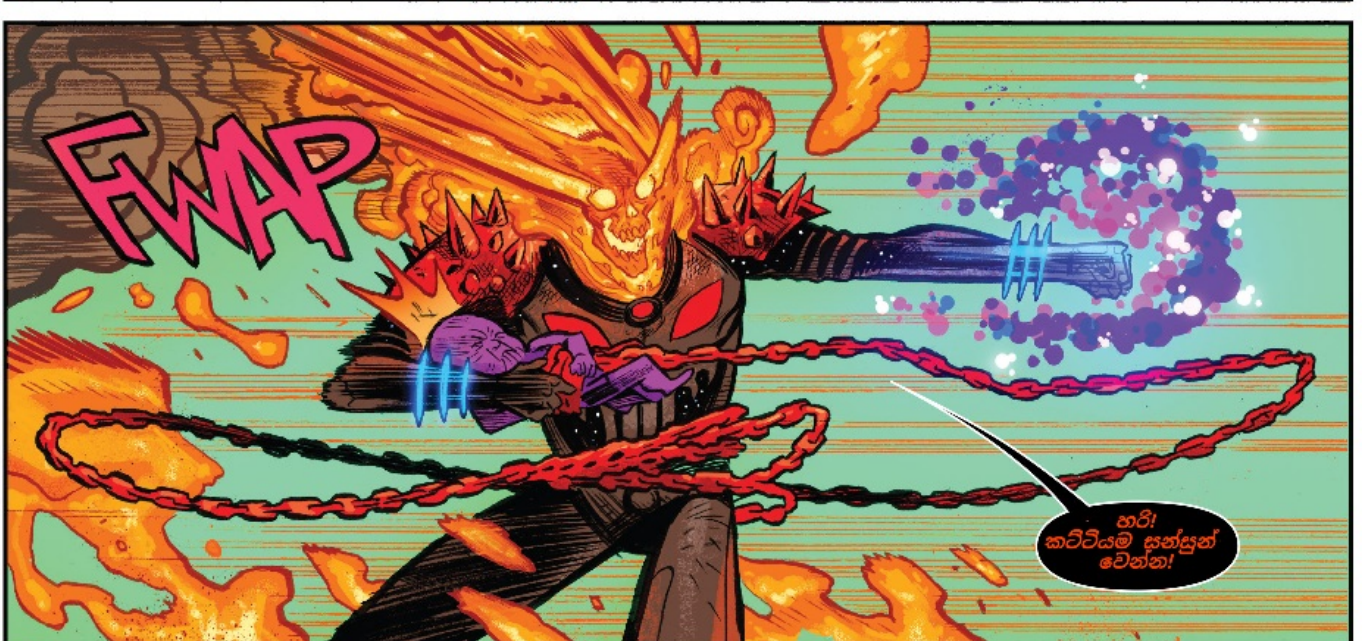
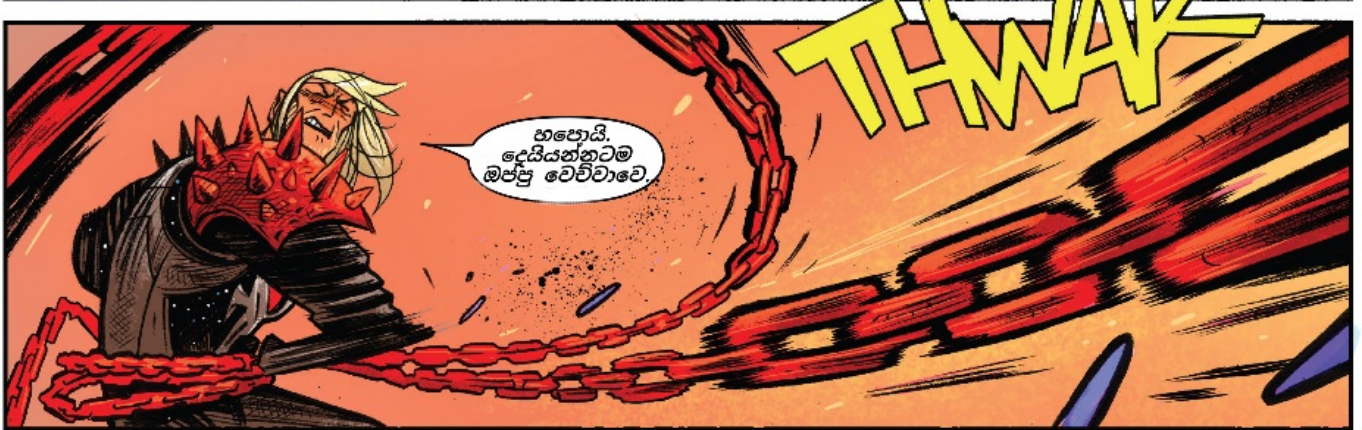
අනික, ඔව්වර
හිතන්නෙ ඇයි?
තව ටික වෙලාවකින්
කට්ටියම
මැරෙන්නිනෙ.



කොඳටම ඇහි මට
තර්ප්නේ කරන්න ආව
මෙතන මත්
පෙන්නන්නන් තමුත්ට
මත් කරන දේ...



ආවි,
මොන #&%@





යුද්ධයේ හමුකරුවෙකු
මේ මෙහෙයට ආවේ.





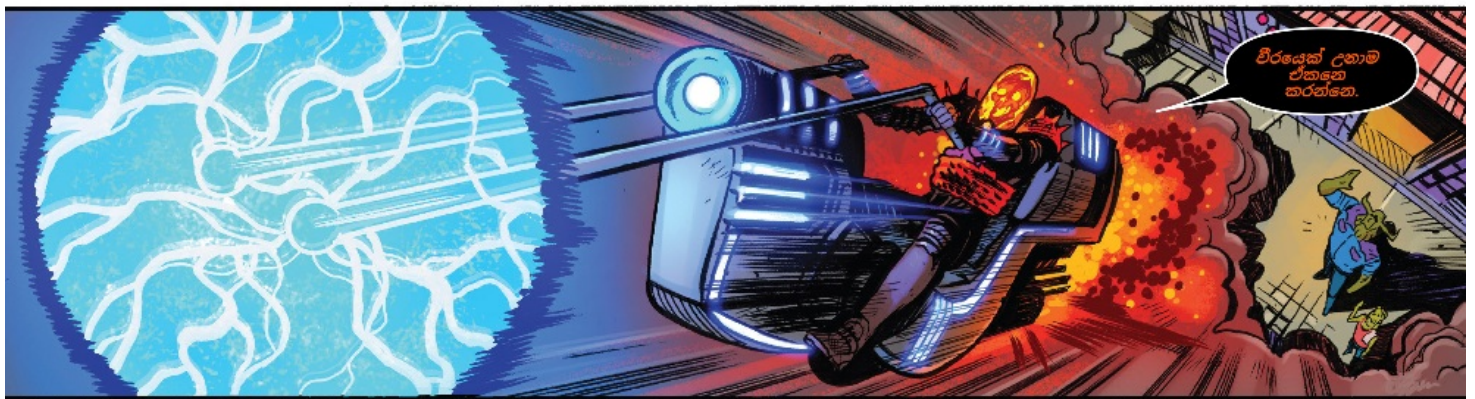
දෙස්සනේ.. අපි කොහොමද ඒක නව්තනිනෙ.

දන්නවිද දෙසක් මත් ගිහිත් එයාට කතා කරල බලන්නත් ඒ ගැන.

මියා එහෙම.. කරනවිද ?



අභිවෘත්ත.



වීරසෙක් උනම එකකෙ කරනනෙ.



ලොකු දමිසාට මිනිසා මොනාද කරන්නේ?

මත්. එයා ඒ ග්‍රහලෝක ගිලලා පුනවා. ඒක එයාගෙ විදිය.

එතකොට මියා එයාට නව්තනත්තද යන්නේ?

අපෝ කලක මත් එහෙම කිව්වෙ දැන් අප කට්ටිය බලාපොරොත්තුවක් ගිනේ නියාගෙන මර්ලා යයි.

ආ..ත්



මරු.



හේයි. ගැලත්!



ජෝයි මේ මේ මම
ග්‍රෑන්ක් හප්පරස්ක් කතා
කර්කිද? නැත්තන් මියා
කාල ඉවර වෙනකන් මන්
ඉන්නද...?



ග්‍රෑන්ක්ටස්ට්
බාඩා කරන්න
එපා!
ග්‍රෑන්ක්ටස්ට්
නවත්තන්ත බැ
කාවලිමම
ග්‍රෑන්ක්ටස්ට්
බඩ්ගිනිසි!

ආ මව් මව්,
ග්‍රෑන්ක්ට්
අදාලම නැ.



මන් මේ පොඩ් ඉවුලක
පැටලිලා ඉන්නේ පොඩ්
රුදුවක් දෙන්න
පුලුවන් වෙයිද?



බලන්නකො.මන් හිත හිත
හිටියේ මේ කාල පරිච්ඡේද
මන් කාවද දැනත් හිටියේ
කියලා.එතකොට මට මතක්
වුනා මියා මේ ලොකෙ කාලා
දාපු එක ගැන මට කියපු
කතාව.



මහොමි පොඩ්ඩක්
ඉන්න.එත් ආයි මියා මට
ඒ කතාව කිරිවේ?
එව්වර මතක් කරල
කියන්න කරන් දෙයක්
මෙහෙද්...



මාලුවෝ!







ගෘහස්ථවත් උත්තර
කොන්ස්ටන්ටිනෝප්ලිස්
කිතු කරන්න පටන් ගත්තා.

ඔට මේ වෙලාවත්
සිහිවිලාද, වෙල
කොන්ස්ටිනෝප්ලිස්
එකෙහි වෙලා තියෙනි.

වෙන කෙනෙක්ව
විශේෂත් මේ මහා
නිලදමන්නා වෙලාද
පුරා මිල ගැලැක්කියක
දෙවල් කොටන එක
දරාගන්න බෑ.

මමයි ගෘහස්ථවත්...කර කරනා කිසි
කොන්ස්ටිනෝප්ලිස් කරන්න පුරුදු වෙලා
නිවැය, කොන්ස්ටිනෝප්ලිස් ගෙලා
නිවැයත් විනාශකරලා දාන උත්සාහය කරන්නෙ.

අපි පැරද්නා.

ඔහු දින්නා.

ඇත්තමට මම
කොන්ස්ටන්ටිනෝප්ලිස්
වෙලා කරන වුනා.

කොන්ස්ටිනෝප්ලිස්
වලට මට වැඩ
කරන්න වෙනවා.

අපායක් පිටෙන්න වැරදි
දෙවල් කරා, කොන්ස්ටිනෝප්ලිස්
පසුතැවෙන දෙවල්
කරා.

...එත් මත් ගෘහස්ථවත්
එකක නිපුර ගැනෙමි
කරපු කාලේ?



...එක මගේ ජීවිතේ
නිබ්බ හොඳම
කාලයක්.



...මුත්?



මත් බලාපොරොත්තු වුනේ
නෑමත් ඔයාගේ ඇතුලේ
ගොඩක් දේවල් දැක්කා.ඔයයි
මමයි...අපි දෙන්නා හිටියේ...අපි
ඉස්සරහට

යාලුවෝ
වෙනවා.

හවුල්කාරයෝ

හරි
මිනි



ඔයා මේ පිස්සු ටයිටන්ට
එකතු වුනා.මේ
තානෝස්ට.අපි එයාට අවුරුදු
දහස්ගණනක් තිස්සේ ඒකට
දඩයම් කරලත්.මන් වැටුන
ගමන්ම ඔයා පැත්ත මාරු
කර.

මත් දන්නවා ඒක
කෑන වැටුන විගේ
හමා.ඒක මට
සැලැස්මක් හිබ්බා.



ම..මම එයාට එකතු වුනේ
පස්සේ කාලයදී එයාට ලත්
වෙලා නිත්ද්ද බෙල්ල කපලා
වැඩේ ඉවරයක් කරනවා
කියලා හිතාගෙන

ඒත්..
පස්සේ
මම..



...මම
අතරමං වුනා

මගේ.මනස.ඒක
හරියට වැඩි කෙරේ
නෑ

පස්සේ මත් තැරල බලද්දි
මත් ගොඩක් දුර ගිහින්
ඉවරයි.

මට තේරුනේ නෑ
එයා මාව කරපු
කෙනා නොවී ඉන්නේ
හොඳොමද කියන
එක..



දැන් ඔයා මට
ප්‍රමයාව
ගෙනලෑ
තියනවා.

හර්,ඔව්.
මත් හිතුවේ
සමහරවිට දැන් අපිට
ප්‍රයෝජන වෙයි..

ප්‍රමයාව
මරලා දන්න.



ඔත්,අම්.
ඇත්තටම
නෑ.

මත් දැන් වෙන
විදිකක් උත්සාහ
කරන්නේ.

මත් කරන්න බැලුවේ
ප්‍රමයාව හොඳ විදියට
සදාගන්න
බලන්න.උතකොට
අපිට ඕන වෙන්නෙ
නෑනෙ ප්‍රමයාව...



ඔයාට මේ හිඡණය
නැති කරලා දන්න
ගොඩාක් අවස්ථා
හම්බවෙලා තියනවා,
ග්‍රෑන්ක් කාසල්

මේ ප්‍රමයා කරන්න
සහ දේවල් වල
හැටියට, ඕනාටත්
වඩා අවස්ථා.

තානෝස්ට
ගැලැක්ටස්ට
දෙන්න.

ගැලැක්ටස්
ප්‍රමයාව, මරලා
දන්නත්.



දන්නවද වැඩක් යාලුවා?මට
දැන් මේ තනි දම්පාව
කට්ටියගෙන් නියෝග අරත්
ඇතිම වෙලා තියෙන්නෙ.ඔයාට
ප්‍රමයා ඕනනත් ඔයාට සිද්ධ
වෙනවා--

අහස්
බබා!

අහස්
බබා?





දැක්කේ ගැලුන්? වොවර් එක්කේ ලොකු පෙරළික් වෙත දේවල් වලට විතරයි! මේ වැඩේ හරි යනවා!

දැන් මත් මේක කරවගෙන රටපස්සේ--

වැරදී.



මයා මේ හදන්නේ විශ්වයේ පවතින නියතයක් වෙනස් කරන්න, ග්‍රෑන්ත් කාසල.

හරියට නිකත් හිනික්ස්ට ගැටගහනවා, කාලයේ ගමන හතර කරනවා වගේ වැඩක්!

ප්‍රමයාගේ ගමන විකෘති කළ නොහැකියි.

පරාද කළ නොහැකි බලවේගයකින් තොරව පොරොන්දු ඉවරයි.



හරි ඉතින්, මේ මගුල කරන්නම් බැරි තරන් අමාරු දෙයක් නෙමු, ඉරිය මේකට ඉවත් බලාගෙන ඉන්නේ, විකාර බහුමුණකො?



මත් මෙතන ඉන්නේ ඉතිහාසයේ යම් ජීවියෙක් විසින් මේ තරන් කාලෙකට කරපු තරකම් තීරණයට සාක්ෂිකරුවෙක් වීදිනට.

ඒවගේම ඒකෙන් වෙනත යන ප්‍රතිචාරක වලටත්.



ප්ලස්.



ඔහු දන්නවාද වැඩක්? මම මේක තීන්ත වෙලා තියෙන්නේ.

මත් මේ ලමයාට තනියම හදාගන්නවා එතනොට මිය මල තඩ් #%&\$@# දෙන්නා මින #%&\$@#ක් කරගන්න



මින්ත බලන්නකෝ



ඉයි...මොකද්ද එකේ තේරුම?

ඉන්නටම ඔයාට මේක කොට්ටු කරක ඉදහසක්ද කියලා පොඩ්ඩක්වත් තේරුමක් නෑද්ද?

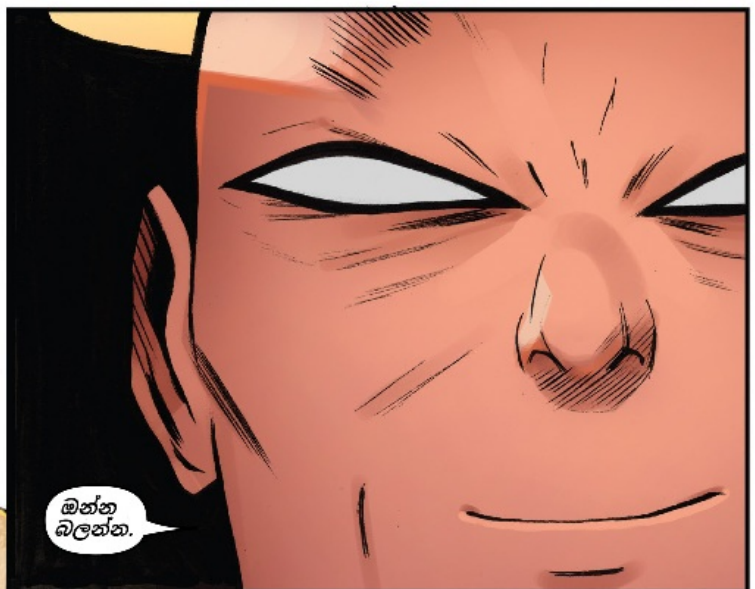
හරි දැන් කෝ ඉර කිට්ට මහ ලොකු " පුනිට්පාක " මටහන් පෙන්නෙ නෑ. ඉතින් මටහන් හිතන්නෙ මන්දා කිහිපයේ ඉන්නෙ ලොකුම ඉඩ්ලිට මේ පාරකත් වැරද්කා කියලා. හා නෑද්ද?



ගුත්සිස්, ඔයා මේ දැන් ගත්තු තීරණේ හින්දා, පනිගර් විසින් තානොස්ව හදාගව්වාගත්තා කියන කාල තීරයක් හදුවා.



හරි, ඉතින්?



මින්ත බලන්න.





...එතකොට අපි තමයි
හාර්ඩ්සන්ස් මුත් ද
ගැලෑක්සි.

මතු සම්බන්දයි!

NEXT:

COSMIC GHOST RIDER #3





AN  ROBOROS
RELEASE - DCP